

ICS 29.120.30

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Freier Aussenbord-Steckverbinder, d.c. 28 V —
Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —
Free external connector, d.c. 28 V —
Part 3: Dimensions, mass, detail specification;
Text in German and English

Connecteurs males et femelles électrique —
Prise de courant, partie mobile, d.c. 28 V —
Partie 3: Dimensions, masse, spécification particulière;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 14 Seiten
Total extent 14 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Seite	Contents		Page
Vorwort		3	Foreword		3
1	Anwendungsbereich	3	1	Scope	3
2	Normative Verweisungen	4	2	Normative references	4
3	Werkstoff	5	3	Material	5
4	Maße, Masse Bezeichnung	5	4	Dimensions, mass and designation	5
4.1	Allgemeines	5	4.1	General	5
4.2	Form A	6	4.2	Type A	6
4.3	Zubehör	8	4.3	Accessories	8
4.3.1	Buchsenkontakt (S) für Steckverbinder Form A	8	4.3.1	Socket contact (S) for connector type A	8
4.3.2	Schraubhülse für den Pilotkontakt	9	4.3.2	Threaded insert for the pilot contact	9
4.3.3	Steckervorderteil für den Steckverbinder Form A	10	4.3.3	Connector front part for the connector type A	10
4.3.4	Halbschale für den Steckverbinder Form A	11	4.3.4	Half housing for the connector type A	11
4.3.5	Weiteres Zubehör	12	4.3.5	Further accessories	12
4.4	Montagevorrichtung (M1)	13	4.4	Mounting device for assembling elements(M1)	13
Anhang A (normativ) Querverweisliste		14	Annex A (normative) Cross-reference list		14
Literaturhinweise		14	Bibliography		14

Vorwort

Bauelemente nach dieser Norm sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95211.

Elektrische Steckverbinder nach dieser Norm stimmen mit den Festlegungen der STANAG 7073 AE, Ausgabe 1997-09-12 überein. Alle Steckverbinder sind kuppelbar mit Steckverbinder nach ISO 461-2:1985-04, Form 1A.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 96969, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Freier Aussenbord-Steckverbinder, d.c. 28 V* besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm
- Teil 2: Montage, Werkzeuge, Bauartnorm
- Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 96969-1 und VG 96969-2 für elektrische Steckverbinder ohne Schaltleistung bis max. d.c. 28 V Bemessungsspannung.

Foreword

Components according to this standard are subject to qualification approval; for this refer to VG 95211.

Electrical connectors according to this standard are in accordance with the determinations of STANAG 7073 AE, edition 1997-09-12. All connectors may be coupled with connectors according to ISO 461-2:1985-04, style 1A.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“.

The presented standard is a detail specification for connectors.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96969, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Free external connector, d.c. 28 V* consists of:

- Part 1: Requirements, tests, detail specification
- Part 2: Mounting, tools, detail specification
- Part 3: Dimensions, mass, detail specification

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

1 Scope

This specification is valid in connection with VG 96969-1 and VG 96969-2 for electrical connectors without breaking capacity up to max. d.c. 28 V rated voltage.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 34815, *Scheiben aus Kunststoff — Normale Reihe*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN EN ISO 7092, *Flache Scheiben — Kleine Reihe — Produktklasse A*

DIN EN ISO 10511, *Sechskantmutter mit Klemmteil — Niedrige Form (mit nichtmetallischem Einsatz)*

VG 95212, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 96966-3:2009-12, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Freier Aussenbord-Steckverbinder 115/200 V, 400 Hz — Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm*

VG 96969-1, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Freier Aussenbord-Steckverbinder, d.c. 28 V — Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm*

VG 96969-2, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Freier Aussenbord-Steckverbinder, d.c. 28 V — Teil 2: Montage, Werkzeuge, Bauartnorm*

VG V 96967-5, *Kaltschrumpfende Bauelemente — Teil 5: Isolierschläuche, Bauartnorm*

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 34815, *Plastic plain washers — Normal series*

DIN ISO 2768-1, *General tolerances; tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

DIN EN ISO 7092, *Plain washers — Small series, Product grade A*

DIN EN ISO 10511, *Prevailing torque type hexagon, thin nuts (with non-metallic insert)*

VG 95212, *Lists of approved components (LZB)*

VG 96966-3:2009-12, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Free external power connector, 115/200 V, 400 Hz — Part 3: Dimensions, mass, detail specification*

VG 96969-1, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Free external connector, d.c. 28 V — Part 1: Requirements, tests, detail specification*

VG 96969-2, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Free external connector, d.c. 28 V — Part 2: Mounting, tools, detail specification*

VG V 96967-5, *Cold shrinkable components — Part 5: Connector insulators, detail specification*

3 Werkstoff

Nach VG 96969-1

4 Maße, Masse, Bezeichnung

4.1 Allgemeines

Bauelemente nach dieser Norm sind zulassungspflichtig nach VG 96969-1.

Die Bauelemente brauchen der bildlichen Darstellung nach Bild 1 bis Bild 8 nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

Maße in Millimeter

Allgemeintoleranzen: ISO 2768-m

Die Vergussmasse (VG96966-03V1) gehört zum Lieferumfang der Steckverbinder.

3 Material

According to VG 96969-1

4 Dimensions, mass and designation

4.1 General

Components according to this standard are subject to qualification approval according to VG 96969-1.

The components shall not necessarily correspond to the drawing according to Figure 1 to Figure 8, however the indicated dimensions are mandatory.

Dimensions in millimetres

General tolerances: ISO 2768-m

The casting compound (VG96966-03V1) belongs to the scope of delivery of the connectors.